

# TRAVAUX

DE LA

## TROISIÈME SESSION

DU

### CONGRÈS INTERNATIONAL DES ORIENTALISTES

#### ST. PÉTERSBOURG

1876



---

#### TOME DEUXIÈME

SOUS LA RÉDACTION

DU

#### BARON VICTOR DE ROSEN

~~~~~  
AVEC CINQ PLANCHES  
~~~~~

ST. PÉTERSBOURG & LEYDE

1879

IMPRIMERIE DE E. J. BRILL



# LISTE GÉNÉRALE

DES

Membres de la 3<sup>e</sup> Session du Congrès international  
des Orientalistes.

---

## I.

### Membres Honoraires.

Sa Majesté DOM PEDRO II, Empereur du Brésil.

- M. Baer, Ch. E. de, membre honoraire de l'Académie Imp.  
des sciences.
- „ Frédériks, baron P. A., gouverneur général de la Sibérie  
Orientale.
- „ Giers, N., adjoint du ministre des affaires étrangères et  
dirigeant du département asiatique.
- „ Goulkévitsch, N. V., secrétaire d'état, dirigeant les  
affaires du comité du Caucase.
- „ Helmersen, G., membre de l'Académie Imp. des sciences.
- „ Ignatiëw, comte N. P., aide-de-camp général, ambas-  
sadeur de Russie près la Porte Ottomane.
- Msgr. Innocent, métropolitaine de Moscou et de Kolomna.
- M. Kaznakof, N. G., aide-de-camp général, gouverneur  
général de la Sibérie Occidentale.
- „ Kaufmann, C. P., aide-de-camp général, gouverneur  
général du Turkestan.
- „ Khanikof, N. V., membre-correspondant de l'Académie  
Imp. des Sciences.

- M. Kryjanovski, N. A., aide-de-camp général, gouverneur général d'Orenbourg.
- „ Levschine, A. N., membre du conseil de l'Empire.
- „ Lieven, prince P., curateur de l'université Imp. de St. Pétersbourg.
- „ Lütke, comte Th. P., aide-de-camp général, président de l'Académie Imp. des sciences.
- „ Lobanof-Rostovski, prince A. B., secrétaire d'état, adjoint du ministre de l'intérieur et vice-président de la Société Imp. d'archéologie.
- „ Porphyre, évêque de Tchiguirine.
- „ Poutiatine, comte E. V., aide-de-camp général, membre du conseil de l'Empire.
- „ Redkine, P. G., recteur de l'université Imp. de St. Pétersbourg.
- „ Reutern, M. Chr., secrétaire d'état, ministre des finances.
- „ Séménof, P. P., vice-président de la Société Imp. russe de géographie.
- „ Timaschef, A. G., aide-de-camp général, ministre de l'intérieur.
- „ Tolstoï, comte D. A., secrétaire d'état, ministre de l'instruction publique.
- „ Tornau, baron N. G., membre du conseil de l'Empire.

---

 II.

**Personnel du Comité-Organisateur de la 3<sup>e</sup> Session  
du Congrès international des Orientalistes.**

**Président du Comité.**

Grigorief, Basile, professeur de l'histoire de l'orient et doyen de la faculté des langues orientales à l'université Impériale de St. Pétersbourg.

**Membres du Comité.**

- Patkanof, Kéropé, professeur d'Arménien à la même université.  
 Chwolson, Daniel, professeur d'Hébreu, de Chaldéen et de Syriaque à la même université.  
 Kuhn, Alexandre, attaché au gouverneur général du Turkestan russe pour les recherches archéologiques.  
 Osten-Sacken, baron Frédéric, ci-devant vice-directeur du département asiatique au ministère des affaires étrangères, actuellement directeur du département des relations intérieures au même ministère.  
 Dorn, Bernhard, membre effectif de l'Académie Impériale des sciences de St. Pétersbourg pour les littératures et les antiquités musulmanes.  
 Veliaminof-Zernof, Vladimir, membre effectif de la même Académie, pour la même spécialité.

**Trésorier.**

- Guirgass, Vladimir, professeur d'Arabe à l'université Impériale de St. Pétersbourg.

**Pour la correspondance étrangère.**

- Rosen, baron Victor, professeur-adjoint d'Arabe à la même université.

**Pour l'Exposition.**

- Lerch, Pierre, secrétaire de la commission Impériale d'archéologie.

**Membres-correspondants****En Russie.**

- à *Moscou*, pour les provinces centrales de l'Empire — Madame Olga Fedtschenko, veuve du célèbre voyageur en Asie Centrale.  
 à *Kazan*, pour les provinces trans-Volgiennes — M. Joseph

- Gottwaldt, ci-devant professeur d'Arabe à l'université Impériale de Kazan.
- à *Odessa*, pour la Nouvelle-Russie — M. Otto Blau, consul-général d'Allemagne à Odessa.
- à *Dorpat*, pour les provinces baltiques — M. Wilhelm Volck, professeur à l'université.
- à *Varsovie*, pour la Pologne russe — M. Vladimir Tiesenhäusen, membre de la commission Impériale d'archéologie.
- à *Helsingfors*, pour la Finlande — M. Wilhelm Lagus, professeur à l'université.
- à *Irkoutsk*, pour la Sibérie orientale — M. Vsevolod Vaguine, rédacteur du journal „La Sibérie”.
- à *Omsk*, pour la Sibérie occidentale — M. Jean Babkof, chef de l'état-major de l'arrondissement militaire de la Sibérie occidentale.
- à *Tiflis*, pour le Caucase et les provinces trans-Caucasiennes — M. Adolf Berger, chef de la commission locale d'archéographie.
- à *Tachkent*, pour le Turkestan russe — M. Nicolas Maïef, rédacteur de la „Gazette du Turkestan”.
- Ibidem*, pour les affaires concernant spécialement l'exposition — M. George Yougeakof, de la chancellerie du gouverneur-général du Turkestan.

#### A l'étranger

- à *Londres*, pour la Grande-Bretagne — M. Robert Douglas, professeur de Chinois à l'université, conservateur au Musée Britannique.
- à *Paris*, pour la France — M. Charles Schefer, premier drogman du Gouvernement, administrateur de l'école spéciale des langues orientales vivantes.
- à *Vienne*, pour l'Autriche — M. le baron Alfred de Kremer, membre du ministère des affaires étrangères, conseiller aulique et M. Barb, professeur à l'académie orientale de Vienne.

- à *Leipzig*, pour l'Allemagne — M. Ludolf Krehl, professeur et bibliothécaire en-chef à l'université.
- à *Florence*, pour l'Italie — M. Angelo de-Gubernatis, professeur à l'université.
- à *Leide*, pour les Pays-Bas et les colonies néerlandaises en Asie — M. M. J. de Goeje, professeur à l'université.
- à *Copenhague*, pour le Danemark — M. A. F. von Mehren, professeur à l'université.
- à *Lund*, pour la Suède — M. C. J. Tornberg, professeur à l'université.
- à *Christiania*, pour la Norvège — M. J. Lieblein, professeur à l'université.
- à *Louvain*, pour la Belgique — M. Felix Nève, professeur à l'université.
- à *Bern*, pour la Suisse — M. Aloisius Sprenger, professeur à l'université.
- à *Buda-Pesth*, pour la Hongrie et les principautés danubiennes — M. Arminius Vambéry, professeur à l'université.
- à *Saint-Etienne (Loire)*, pour les colonies françaises en Asie et en Algérie — M. le baron Textor de Ravisi, ancien gouverneur du Karikal.
- à *Constantinople*, pour la Turquie — M. P. Schröder, interprète de l'ambassade d'Allemagne près la S. Porte.
- à *Jérusalem*, pour la Palestine — Archimandrite Antonin, chef de la mission religieuse russe.
- à *Astrabad*, pour la Perse — M. Theodor Bacouline, consul de Russie.
- à *Bombay*, pour l'Inde du Sud — M. James Burgess, archéologue du gouvernement.
- à *Lahore*, pour les pays dans le bassin du Gange — M. Leitner, professeur au collège de Lahore.
- à *Calcutta*, pour les pays dans le bassin du Gange — M. Henry Blochmann, professeur au Calcutta-Madrasah.

à *Pékin*, pour la Chine intérieure — Archimandrite Palladius,  
chef de la mission religieuse russe.

à *Shanghai*, pour les ports maritimes de la Chine — M. Con-  
stantin Skatschkof, consul-général de Russie.

à *Jokahama*, pour le Japon — M. le baron Roman de Rosen,  
secrétaire de la légation de Russie.

au *Caire*, pour l'Égypte, M. Mariette, directeur du Musée  
Égyptien à Boulak.

à *New-Haven*, pour les États-Unis de l'Amérique du Nord —  
M. W. D. Whitney, professeur à Yale-College.

---

### III.

#### Liste des personnes déléguées par les gouvernements pour prendre part à la 3e Session du Congrès des Orientalistes.

##### Danemark.

M. A. F. von Mehren.

##### France.

M. Ch. Schefer.

„ H. Dérenbourg.

##### Grande-Bretagne.

M. Douglas. De la part du India-Office: sir Walter Elliot  
(absent).

##### Italie.

M. A. de Gubernatis.

„ Lignana. }  
„ Severini. } absents.

**Japon.**

M. Enomotto T. A., vice-amiral, envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire du Japon.

**Norvège.**

M. J. Lieblein.

**Pays-Bas.**

M. M. J. de Goeje.

„ A. Kern.

**Russie.**

M. A. P. Berger, de la part de la lieutenance du Caucase.

„ Ch. Neumann, de la part du gouverneur général de la Sibérie-Orientale.

„ I. I. Slovtsov, de la part du gouverneur général de la Sibérie-Occidentale.

„ A. V. Ratchinsky } de la part des archives principales du

„ N. V. Tcharikow } ministère des aff. étrang. à Moscou.

**Saxe-Weimar et les Etats Thuringiens.**

M. G. Stickel, conseiller aulique intime.

**Suède.**

M. E. Tegnér.

**Turquie.**

S. Exc. Ahmed Véfyk Effendi.

## IV.

**Liste des délégués des institutions scientifiques.****Belgique.**

M le baron de Kœhne, de la Société Royale belge de numismatique.



## France.

- M. A. Lesouëf, de la Société d'ethnographie de Paris.  
 „ J. Pipart, de la Société américaine de France.

## Grande-Bretagne.

- M. Th. Chenery, de l'université d'Oxford.  
 „ R. Atkinson, de la „Royal Irish Academy” de Dublin.  
 „ Henry Cordier, de la „North China Branch of the R.  
 Asiatic Society” (absent).  
 „ William Wright, de l'université de Cambridge.  
 „ R. N. Cust, de la „Society of Biblical Archeology” de  
 Londres.  
 de la „Philological Society” de Londres.  
 de la „Anthropological Society” de Londres.  
 „ C. L. Brandreth, de la „Philological Society” de Londres.  
 „ Ralston, de la même Société (absent).  
 „ J. C. H. Clarke, de la „Royal Geographical Society” de  
 Londres.  
 „ Satow, de la „Asiatic Society of Japan” (absent).

## Russie.

- M. W. Th. Miller, de la Société d'archéologie de Moscou.  
 „ G. D. Filimonof, du musée public de Roumiantsof à  
 Moscou (absent).  
 M<sup>me</sup> Olga Fedtchenko, de la Société Impériale des amateurs  
 des sciences naturelles, de l'anthropologie et de l'ethnographie  
 à Moscou.  
 M. V. V. Stassof } de la bibliothèque Impériale publique  
 „ A. I. Harkavy } à St. Pétersbourg.  
 „ V. P. Vassilief } de l'université Impériale de St. Péters-  
 „ G. A. Cossowicz } bourg.  
 „ D. A. Chwolson, de l'Académie ecclésiastique de St. Pé-  
 tersbourg.

- M. S. Nauphal, de l'institut des langues orientales attaché au département asiatique du ministère des affaires étrangères.
- „ I. I. Zakharof } de la Société Impériale russe de  
 „ S. I. Tcherniaïef } géographie.
- „ A. I. Savéliief, de la Société Impériale d'archéologie à St. Pétersbourg.
- „ O. Blau, de la Société odessoise d'histoire et d'archéologie (absent).
- „ Volck } de l'université Impériale de Dorpat.  
 „ Mühlau }
- „ A. A. Olesnitsky, de l'Académie ecclésiastique de Kiew (absent).
- „ P. Gorski-Platonof, de l'Académie ecclésiastique de Moscou.

#### Turquie.

- M. P. Schröder (absent) } du „Hellénikos Philologikos Syl-  
 „ le Dr. Symboulides } logos” à Constantinople.

---

#### V.

### Liste alphabétique des Membres-souscripteurs.

#### I. EUROPE.

##### RUSSIE.

##### ST. PÉTERSBOURG.

- L'Université Impériale.  
 La Bibliothèque Impériale Publique.  
 La Société Impériale de géographie.  
 Le Conseil du Corps des Mines.

- Abdinof, mirza Kazem-bek, drogman au ministère des affaires étrangères.
- Adamof, V. S., directeur de département au ministère de la Justice
- Akhverdof, J. J., ancien employé au tribunal de commerce à Tiflis.
- Arbouzof, N. K., élève de l'institut des langues orientales du ministère des affaires étrangères.
- Badmaïef, P. A. bachelier en lettres orientales.
- Baïmakof, Th. P., banquier.
- Bakst, O. I., drogman au ministère des affaires étrangères.
- Bassine, N. P., architecte.
- Bashmakof, A. D., maître de la cour de S. M. l'Empereur.
- Batorski, N. A., employé de la VIII<sup>e</sup> classe au département asiatique.
- Bauer, V. V., professeur d'histoire à l'université Impériale.
- Baumgarten, A. A., attaché au ministère des affaires étrangères.
- Bazilevski, employé de la VI<sup>e</sup> classe au département asiatique.
- Bélioubskaïa, madame O. D.
- Bérézine, L. V., censeur.
- Bestoujef-Rioumine, N. N., conseiller d'état.
- Bestoujef-Rioumine, C. N., professeur d'histoire à l'université Impériale.
- Bezobrazof, M. A. conseiller d'état actuel.
- Bock, V. G., employé au ministère des domaines.
- Bogdanof, M. N., professeur-adjoint de zoologie à l'université Impériale.
- Bogouchévitch, G. M., conseiller d'état.
- Bogouslavski, D. N., major-général, ancien chef du drogmanat à l'ambassade russe de Constantinople.
- Boïanek, J. N., bachelier en lettres orientales.
- Bonnel, E. J., bibliothécaire à la bibliothèque Impériale publique.

- Böttger (von), P., bachelier en droit.
- Boulatzel, N. J., employé surnuméraire à la chancellerie du ministre des affaires étrangères.
- Boulgakof, Th. J., employé au comité de la censure étrangère.
- Brafman, J. A., attaché au ministère de l'intérieur.
- Brandenburg, N. E., colonel d'artillerie.
- Brosset, M. J., membre de l'académie Imp. des sciences.
- Brosset, L. M., employé de la VIII<sup>e</sup> classe au département asiatique.
- Busch, H. V.
- Bytchkof, At. Th., adjoint du directeur de la bibliothèque Impériale publique.
- Cederbaum, A. J., homme de lettres.
- Chakhovskoï (prince), L. V., du département asiatique.
- Chatilof, D. V., colonel.
- Chatilova, madame A. J.
- Chépélef, A. A., colonel d'état major.
- Chérémétef, S. A. major-général de la suite de S. M. l'Empereur.
- Chérémétef (comte), S. D. colonel, aide-de-camp de Sa Majesté l'Empereur.
- Chwolson, D. A., professeur d'Hébreu à l'université Impériale.
- Crottet, M. E., pasteur à l'église réformée française de St. Pétersbourg.
- Danilevski, G. P., conseiller d'état actuel.
- Délianof, J. D., conseiller privé actuel, membre du conseil de l'Empire.
- Destounis, M. S., professeur de Grec à l'université Imp.
- Devrient, A. Th., libraire-éditeur.
- Diakof, A. A., vice-directeur du département de l'instruction publique.
- Dodonof, V. V., employé au ministère de l'intérieur.

Dordjéief, N., archiprêtre.

Dorn, B. A., membre de l'académie Imp. des sciences.

Engelhardt, A. S., conseiller privé.

Fischer, colonel de l'artillerie de la garde.

Fleury, J. J., précepteur de littérature française à l'université Impériale.

Frolova, madame Barbe.

Fuchs, V. J., conseiller d'état actuel.

Gamazof, M. A., directeur de l'institut des langues orientales du ministère des affaires étrangères.

Gastfreund, N. A., attaché au comité des ministres.

Gendre, N. A., secrétaire-adjoint au Sénat.

Guirgass, V. Th., professeur d'Arabe à l'université Impériale.

Golénischef, S. P.

Golénischef, V. S., étudiant de la faculté orientale de l'université Impériale.

Golovatchova, L. E.

Golovatchova, A. D.

Golovatchova, M. D.

Golstounski, C. Th., professeur de Mongol à l'université Imp.

Grevenitz (baron) A. A.

Grigorief, V. V. professeur d'histoire orientale et doyen de la faculté des langues orientales à l'université Impériale.

Grigorieva, madame O. V.

Grinef, E. E., jeune de langue à l'ambassade russe de Constantinople.

Grube, V. J., étudiant de la faculté des langues orientales de l'université Impériale.

Hecker, Ch. Th., employé au département asiatique du ministère des affaires étrangères.

- Hecker, madame M. G.
- Hughes, W. W., conseiller de collège.
- Ignatiëf, V. J., bachelier de la faculté des langues orientales.
- Ioannidi, Th. J., censeur au bureau de la poste.
- Issaïef, G. Th., conseiller de cour.
- Iwersen, J. B., conseiller de collège.
- Kabouli-pacha, ambassadeur de la Sublime Porte près la cour Impériale de Russie.
- Kachkarof, P. A., conseiller de cour.
- Kapoustine, S. J. conseiller de cour.
- Kastorski, M. M., médecin.
- Katchorovski, P. N., gentilhomme.
- Khitrovo, B. N., du ministère des finances.
- Khodnev, A. A., bachelier en droit.
- Kœhne (baron), conseiller privé.
- Kloppenbourg, A. Ch., étudiant de la faculté des langues orientales.
- Kokouchkine, V. A., colonel du génie.
- Konstantinova, mademoiselle A. O.
- Kornilof, J. P., conseiller privé.
- Krassilnikof, A. A., négociant.
- Kreuter, madame E. J.
- Krjijanowski, A. V., élève de l'institut des langues orientales.
- Krylof, A. D., conseiller privé.
- Krylof, P. Z., bachelier en lettres orientales.
- Kunik, A. A., membre de l'académie Impériale des sciences.
- Lamanski, V. J., professeur des langues Slaves à l'université Impériale.
- Lerch, P. J., secrétaire de la commission Impériale d'archéologie.

Lütschg, J. J., étudiant de la faculté des langues orientales.  
 Lyssenkof, P. D., étudiant de la faculté des langues orientales.  
 Lytkine, G. S., conseiller de collègue.

Makhof, J. V., attaché au ministère de l'intérieur.  
 Makchéïef, A. J., major-général, professeur à l'académie de  
 l'Etat-major.  
 Makssimof, P. V., jeune de langue à la légation russe de  
 Constantinople.  
 Marialiné, J. J., fabricant.  
 Melnikof, A. A., vice-directeur du département asiatique.  
 Mianssarof, M. M., major.  
 Milioutine, B. A., conseiller d'état actuel.  
 Mitchel, R., consul d'Angleterre ad interim à St. Pétersbourg.  
 Mitchin, B., conseiller d'état actuel.

Nazarevski, S. V., attaché à la direction supérieure des  
 affaires de la presse.  
 Nicolson, W., agent de la Société biblique de la Grande  
 Bretagne.  
 Naoufal, J. G., professeur d'Arabe à l'institut des langues  
 orientales du ministère des affaires étrangères.

Orlof, P., bachelier en lettres orientales.  
 Ossipof, J. A., bourgeois notable héréditaire.  
 Osten-Sacken (baron) Fr., Directeur du département des  
 relations intérieures au ministère des affaires étrangères.  
 Otero, Lorenzo, négociant de Montevideo.

Patkanof, P. P., docteur en médecine.  
 Patkanof, K. P., professeur d'Arménien à l'université Imp.  
 Petrof, A. G., président du comité de la censure intérieure.  
 Petrofski, N. Th., agent du ministère des finances au Tur-  
 kestan russe.

- Petoukhova, madame M. J.  
 Piassetski, P. J., docteur en médecine.  
 Pobédonostseva, madame K. A.  
 Polénof, D. J., conseiller privé.  
 Popof, R. S., étudiant de la faculté des langues orientales.  
 Protsenko, A. P., colonel d'état major.  
  
 Raden, madame la baronne E. Th.  
 Rassin-éfendi, agent militaire de la Porte Ottomane près  
 la cour de Russie.  
 Ratynski, N. A., conseiller d'état actuel, censeur.  
 Richter, P. Ch., colonel.  
 Rocca, F., gentilhomme italien.  
 Rosen (baron) V. R., professeur-adjoint d'Arabe à l'université  
 Impériale.  
 Rozof, N. J., vice-directeur du département de la médecine.  
  
 Sabanine, V. V., bachelier en sciences.  
 Salemann, Ch. H., agrégé à la faculté des langues orientales.  
 Savéliéf, A. J., major-général du génie.  
 Schleifer, N. J., capitaine en retraite.  
 Schleifer, madame Ch. G.  
 Schleifer, mademoiselle E. N.  
 Schmitzdorff, H., libraire de la Cour.  
 Schliman, N. E., du ministère de la Justice.  
 Sémevski, M. J., éditeur-rédacteur du journal „Rousskaïa  
 Starina”.  
 Sémevski, B. J., bachelier en philologie.  
 Skriabine, N. A., élève de l'Institut des langues orientales.  
 Smirnof, B. D., professeur-adjoint de Turc à l'université Imp.  
 Solovkine, P. D., colonel du génie.  
 Sosnovski, J. A., lieutenant-colonel d'état major.  
 Soukhomlinof, M. J., professeur de littérature russe à l'uni-  
 versité Impériale.



Souchkof, S. P., Rédacteur en chef du „Moniteur du Gouvernement”.

Sreznevski, V. J., secrétaire de la Société Imp. de géographie.

Sreznevskaja, mademoiselle O. I.

Stéfan-éfendi, M., secrétaire de la légation ottomane près la cour de Russie.

Stubendorf, J. J., conseiller privé.

Svatkofski, P. G., censeur.

Symboulides, G. D., médecin.

Tahïrof, Hassan-mirza, akhound du convoi musulman de Sa Majesté l'Empereur.

Tcherbichevitch, C. A., médecin.

Tcherniaïef, S. J., ancien consul-général de Russie à Tauris.

Tcherniaïeva, madame M. Th.

Tchoubinof, D. J., ancien professeur de Géorgien à l'université Impériale.

Tchoupine, D. N., du ministère des affaires étrangères.

Terentief, M. A., major.

Timaïef, E. M., drogman de la VIII<sup>e</sup> classe au département asiatique.

Tsagaréli, A. A., professeur-adjoint de Géorgien à l'université Impériale.

Vacart, P. A., conseiller d'état actuel.

Vakoulovski, N. N., membre de la Société Imp. de géographie.

Valikhanof (sultan Khirghize), capitaine en second au régiment des cosaques de S. M. l'Empereur.

Veliaminof-Zernof, V. V., de l'académie Imp. des sciences.

Vesselago, Th. Th., conseiller privé.

Vesselofski, M. P., secrétaire d'état au conseil de l'Empire.

Vesselofski, N. J., bachelier en lettres orientales.

Viazemski (prince) P. P., président du comité de la censure étrangère.

- Vodovozova, madame L. N.  
 Volkof, H. N., attaché au ministère des finances.  
 Vollant (de), G. A., employé de la VIII<sup>e</sup> classe au département asiatique.  
 Wessel, N. Ch., employé à la direction supérieure des écoles militaires.  
 Witte (de), major-général.  
 Wolf, M. O., libraire-éditeur.
- Yakovlef, A. G., jeune de langue à la légation russe de Téhéran.  
 Yakountchikof, B. M.  
 Yourachkévitch, A. D., étudiant de la faculté orientale de l'université Impériale.  
 Zamyslofski, G. G., professeur d'histoire à l'université Impériale.

### Moscou.

- L'Administration supérieure des archives du ministère des affaires étrangères.  
 Les Musées réunis du c<sup>te</sup> Roumiantzof et de la ville de Moscou.  
 Gorski-Platonof, P. J., professeur à l'Académie théologique.  
 Ilovaïski, D. J., professeur à l'université Impériale.  
 Miller, V. Th., professeur-adjoint à l'université Impériale.  
 Mourkoss, G., professeur d'Arabe à l'institut Lazaref.  
 Ouvarof, (comte) A. S., président de la Société archéologique de Moscou.  
 Sakof, St., précepteur à l'institut Lazaref.  
 Viktorof, A. G., conservateur des manuscrits aux musées réunis du c<sup>te</sup> Roumiantzof et de la ville de Moscou.

**Cazan.**

L'Académie théologique de Cazan.  
 Apakof, J. J., négociant.  
 Gottwald, J. Th., ci-devant professeur d'Arabe à l'univ. Imp.  
 Gottwald, F. O.  
 Ilminski, N. J.  
 Korssakof, K. A.  
 Lebedef, A. J.  
 Likhatchof, A. Th., propriétaire.  
 Malof, E. A.  
 Ostrooumof, P. P.  
 Radlof, B. B., inspecteur des écoles tatares de l'arrondissement  
 universitaire de Cazan.  
 Sabloukof, G. S., ancien professeur de Tatare.  
 Yakovlef, J. J.  
 Zolotkofski, N. J.

**Dorpat.**

La Société scientifique esthonienne.  
 Gebauer, Dr.  
 Mühla u, professeur à l'université Impériale.  
 Volck, W., professeur " "

**Ekaterinbourg.**

La Société ouralienne des amateurs des sciences naturelles.

**Helsingfors.**

La Bibliothèque de l'université Impériale.  
 Le Musée archéologique et ethnographique de l'université Imp.  
 Le Cabinet numismatique de l'université Impériale.  
 Ahlkvist, A., professeur de Finnois à l'université Impériale.  
 Aspelin, J. R., conservateur du musée ethnographique de  
 l'université.

Donner, professeur de Sanscrit à l'université Impériale.

Koskinnen, L. G., professeur d'histoire finnoise à l'univ. Imp.

Strandmann, E., professeur de littérature orientale à l'univ. Imp.

Töttermann, dr. en philosophie.

#### Kiew.

L'Académie théologique de Kiew.

#### Kharkow.

Kirpitchnikof, A. J., professeur-adjoint à l'université Imp.

#### Odessa.

L'Université Impériale de la Nouvelle-Russie.

Horowitz, G., négociant.

#### Orenbourg.

La Section locale de la Société Impériale de géographie.

Seïdaline (sultan Khirghiz) Ali Muhammed, juge de paix à Nikolaïevsk.

#### Sibérie occidentale.

Slovtsof, J. J., instituteur au gymnase militaire de la Sibérie.

Tokhtamychef, Nihmat-ul-lah, sous-lieutenant.

Tumentsof, G. C., inspecteur du gymnase de Tomsk.

#### Sibérie orientale.

Neumann, Charles, dr. en philosophie.

Ossipof, A. P., attaché à l'administration générale de la Sibérie orientale.

Prakhof, B. V., secrétaire de l'administration ecclésiastique à Irkoutsk.

#### Tachkent.

Brodovski, M. J., conseiller de cour.

Dobrotine, J. J., sous-lieutenant.  
 Kuhn, A. L., inspecteur en chef des écoles au Turkestan russe.  
 Weinberg, A. A., conseiller d'état.

#### Tiflis.

La Section caucasienne de la Société Impériale de géographie.  
 La Société des amateurs d'archéologie caucasienne.  
 La Bibliothèque publique de Tiflis.  
 Brünnig, consul d'Allemagne à Beyrout.  
 Eritsof, A. D., employé à la chancellerie de S. A. Imp. le  
 Grand-Duc Lieutenant du Causase.  
 Eritsova, m<sup>de</sup> S. Ch.  
 Gogobéridze, V. L., administrateur de la banque de la  
 noblesse à Koutaïs.  
 Saltzmann, A. Th., architecte.  
 Seidlitz, N. Ch, conseiller d'état.  
 Staroselsky, D. S., major-général.  
 Talyzine, E. A., conseiller d'état actuel.  
 Voronof, N. E., secrétaire de la section caucasienne de la  
 Société Impériale de géographie.  
 Vyroubof, B. N., secrétaire de la Société des amateurs  
 d'archéologie caucasienne.  
 Zagourski, L. P., conseiller d'état.

#### Varsovie.

Tiesenhausen, V. E., conseiller d'état.

#### ALLEMAGNE.

La Société orientale de l'Allemagne à Leipzig-Halle.  
 Krehl, L., professeur d'Arabe à l'université de Leipzig.  
 Stickel, G., conseiller privé de cour, professeur à l'université  
 de Jena.

**AUTRICHE-HONGRIE.**

La Congrégation arménienne de St. Lazare.  
 Marschal, dr., à Vienne.  
 Menda, J., précepteur de gymnase, à Vienne.

**BELGIQUE.**

Abbeloos, J. B. dr., à Anvers.  
 Lamy, dr., prof. à l'université de Louvain.

**DANEMARC.**

Elvius, Sofus, sous-chef de bureau à Copenhague.

**ESPAGNE.**

Ayuso, J. G., à Madrid.

**FRANCE.**

La Société d'ethnographie à Paris.  
 " " de géographie de Lyon.  
 " " académique de la Loire.  
 La Chambre syndicale des tissus de St. Etienne.  
 La Chambre de commerce de St. Etienne.  
 Arbel, Lucien, sénateur, à St. Etienne.  
 Barbier de Meynard, professeur à l'école spéciale des  
 langues orientales à Paris.  
 Biberstein-Kazimirski, secrétaire-interprète  
 Carrière, secrétaire à l'école spéciale des langues orientales.  
 Chabas, égyptologue, correspondant de l'Institut, à Châlon-  
 sur-Saône.  
 Chapelle, François, avocat à St. Etienne.  
 Chapon, Antoine, vice-consul de l'Uruguay, à St. Etienne.  
 David, Francisque, fabricant, membre de la chambre de com-  
 merce de St. Etienne.  
 Debize, colonel d'état-major, vice-président de la Société de  
 géographie de Lyon.

- Dérenbourg, H., professeur à l'école spéciale des langues orientales à Paris.
- Desgrand, Louis, négociant, président de la Société de géographie de Lyon.
- Duchâteau, Julien, secrétaire de l'Association des orientalistes, à Paris.
- Dumas, Victor, secrétaire-adjoint de la Société d'ethnographie, à Paris.
- Dupuis, général au service de la Chine, à St. Etienne.
- Durand de Fontenague, baron F., propriétaire à Lyon.
- Durenne, A., maître de forges, à Paris.
- Epitalou, avocat à St. Etienne.
- Euverte, président de la Société académique de la Loire.
- Faujat, Joseph, à Lyon.
- Fraisse-Grangette, J., fabricant à St. Etienne.
- Garcin de Tassy, membre de l'Institut, à Paris.
- Gérantet, président de la chambre de commerce de St. Etienne.
- Giran, M., fabricant, président de la chambre syndicale des tissus à St. Etienne.
- Guimet, Emile, fabricant à Fleurien-sur Saône.
- Henry, professeur à l'Institut du Nord, à Lille.
- Huart, à Paris.
- Kleczkowski, professeur à l'école spéciale des langues orientales, à Paris.
- Legrand, dr., à Neuilly-sur-Seine.
- Le Mansois du Prey, directeur de la banque générale, secr.-génér. de la 1<sup>e</sup> Session du congrès provincial des orientalistes, à St. Etienne.
- Lesouëf, membre de la Société d'ethnographie, officier de la légion d'honneur.
- Maisonneuve et Ce., libraires-éditeurs à Paris.
- Marquier (fils) pasteur à St. Etienne.
- Marre, A., orientaliste.
- Maspero, G., professeur au Collège de France.

- Marsy, (comte de), secrétaire de la Société historique de Compiègne.
- Miller, professeur à l'école des langues orientales.
- Montblanc (comte de) Charles, membre de la Société d'ethnographie.
- Navet, gouverneur de mines à St. Etienne.
- Oppert, Jules, professeur au Collège de France.
- Oppert, madame Jules.
- Parmentier, Th., général, directeur supérieur du génie à Tours.
- Picot, professeur à l'école spéciale des langues orientales, à Paris.
- Pipart (l'abbé), J., à Cambaise.
- Porte, Edmond, négociant à St. Etienne.
- Prévost, Etienne, à Lyon.
- Rochet, professeur à l'école spéciale des langues orientales à Paris.
- Roquemartine, E., orientaliste.
- Rosny (de), Léon, professeur à l'école spéciale des langues orientales, président de la Société d'ethnographie.
- Samesima-Naonobu, ancien ambassadeur du Japon, à Paris.
- Sauvaire, secrétaire-interprète.
- Séguier (de) Alfred, conseiller à la cour d'appel d'Orléans.
- Servant, A., négociant, ancien conseiller général de la Seine, à Paris.
- Teillard et Cie, fabricants à Lyon.
- Textor de Ravisi, (baron), président honoraire de l'association des orientalistes, à St. Etienne.
- Textor de Ravisi, Edouard, professeur au conservatoire national de musique (succursale de Nantes).
- Tézenas du Mantal, Auguste, membre du conseil supérieur du commerce, de St. Etienne.
- Tenougi, l'abbé, chanoine honoraire de Marseille.



Ujfalvy (de) Ch., professeur à l'école spéciale des langues orientales.

Vasconcelhos, Amb.

#### GRANDE BRETAGNE.

The Anthropological Society, London.

The R. Geographical Society, London.

Atkinson, prof. of Sanscrit, Dublin.

Bayley, Charles.

Birch, Samuel, L. L. D. D. C. L., Keeper of Oriental Antiquities, Br. Mus.

Brandreth, E. L., late of Indian Civil Service.

Brandreth, Mrs. E. L.

Brandreth, Miss.

Chenery, Th., prof. of Arabic, Oxford.

Clarke, F. C. H., Captain in the Royal Engineers.

Clark, Hyde, Secretary to the Council of Foreign Bond Holders.

Cust, Robert N., late of Indian Civil Service.

Cust, Robert H. H.

Dane, Louis W., Indian Civil Service.

Dixon, Thomas, Sunderland.

Douglas, Robert K., Prof. of Chinese at King's College, London.

Eastwick, Edward B., C. B. late H. B. M.'s. Chargé d'affaires at Teheran.

Elliot, Sir Walter, K. C. S. I.

Ellis, R. R. W., Colonel, Exeter.

Fergusson, James, D. C. L., architect.

Frank, Giles, Bengal Civil Service.

Franks, A., Keeper of the Ethnological Collection, British Mus.

Grote, Arthur, M. R. A. S.

Haines, William.

Haines, Mrs. W.

- Haines, Miss Evelyn.  
 Haines, Herbert.  
 Hall, S.  
 Henderson, John, M. A. F. S. A.  
 Howorth, Henry H., Derby House, Eccles, Manchester, barrister at Law.  
 Jackson, J., M. D.  
 Long, Rev<sup>d</sup>. J., clergyman.  
 Löwe, L. dr., Kent.  
 Macnamara, Charles, doctor of Medicine.  
 Mc Clean, Rev<sup>d</sup>. Donald S., Southall, Middlesex.  
 Morgan, Edward.  
 Napier, M.  
 Phéné, John S., Doctor of Medicine.  
 Ransom, Edwin, manufacturer, Bedford.  
 Raverty, H. G., major, Ormonde, Lostwithiel, Cornwall.  
 Rogers, E. T., Late H. B. M.'s Consular Service.  
 Rogers, Miss Mary E.  
 Satow, Ernest, Japanese Secretary of the British Legation at Tokio.  
 Taylor, Rev<sup>d</sup>. C., St. John's College, Cambridge.  
 Thomas, Edward, late of Indian Civil Service.  
 Thompson, Rev<sup>d</sup>. J.  
 Trübner & Co., 57 and 59, Ludgate Hill, publishers.  
 Vaux, W. S. W., Secretary to the R. Asiatic Society.  
 Wellesley, F., lieutenant-colonel, agent militaire britannique près la cour de Russie.  
 Wellesley, Mrs. F.  
 Wright, W., L. L. D., Prof. of Arabic, Cambridge.  
 Wright, D., Dr., Cambridge.

#### HOLLANDE.

L'Académie Royale des sciences à Amsterdam.

- La Société Royale zoologique à Amsterdam.  
 La Société Biblique néerlandaise à Amsterdam.  
 Arntz, J., à Kuilenburg.  
 Bylandt (comte) C. J. E. van, à la Haye.  
 Dedem (baron) W. K. van, bourgmestre à Hoorn.  
 Dozy, R. S. A., professeur d'histoire à l'université de Leyde.  
 Faber, von, interprète pour la langue chinoise aux Indes orientales, à Utrecht.  
 Grashuis, G. J., à Leyde.  
 Ham, F. J. van den, orientaliste à Utrecht.  
 Hillegom, J. S., à Amsterdam.  
 Kern, H., prof. de Sanscrit à l'université de Leyde.  
 Leemans, C., dr., à Leyde.  
 Limburg Brouwer, van, à Zaltbommel.  
 Lith, P. A. van der, professeur de droit colonial à l'université de Leyde.  
 Musschenbroek, S. J. C. W. van, à Deventer.  
 Oordt, A. P. M. van } chefs de la maison E. J. Brill à Leyde.  
 Stoppelaar, F. de }  
 Pleyte, W., conservateur au Musée d'Antiquités à Leyde.  
 Scheltema, D., agent de la banque de Java, à Harlem.  
 Serrurier, L., à Leyde.  
 Sweding, H., à Harlem.  
 Wiselius, J. A. B., à la Haye.

## ITALIE.

- L'Académie Orientale à Florence.  
 Amari, Michel, professeur honoraire d'Arabe à l'univ. de Florence.  
 Gubernatis, Angelo de, prof. de Sanscrit „ „ „ „  
 Fratini, Louis, à Florence.  
 Severini, Anselmo, professeur des langues de l'extrême orient à l'université de Florence

## NORVÈGE.

La Bibliothèque de l'université à Christiania.

## PORTUGAL.

L'Académie Royale des beaux arts à Lisbonne.

La Société de géographie à Lisbonne.

Le Comité Central permanent de géographie de Portugal.

Cordeiro, Luciano, premier secrétaire général de la Société géographique de Lisbonne etc. etc.

Cordeiro de Sousa, Francisco M., vice-consul général des Etats-Unis de l'Amérique du Nord.

## SUÈDE.

Landberg, Carlo, dr.

Piehl, Karl, étudiant à Upsala.

## II. ASIE.

## CHINE.

Balfour, Fred. A., rédacteur en chef du „Shanghai Courier” et du „the Celestial Empire”.

Billequin, professeur au Thoung-Wen College, Pékin.

Boleslawski, consul d'Autriche et de Hongrie à Shanghai.

Bützof, E. Ch., ministre de Russie à Pékin.

Chalmers, G. M. A. Rev., à Shanghai.

Coïander, A. J., secrétaire de la légation de Russie à Pékin.

Devéria, premier interprète de la légation de France à Pékin.

Eitel, G., Ph. dr. rev., à Shanghai.

Kopsch, H. directeur du bureau statistique à Shanghai.

Lueder, Ch., consul d'Allemagne à Shanghai.

- Martin, dr., directeur du Thoung-Wen College à Pékin.  
 Medhurst, W. H., consul britannique à Shanghai.  
 Röding, J. A., vice-consul de Russie à Shanghai.  
 Schaeffer, de, ministre-résident d'Autriche et de Hongrie  
 à Pékin.  
 Wylie, Alex., vice-président du „North China branch of the  
 Royal Asiatic Society”.

#### JAPON.

- Du Bousquet, de la légation de France à Tokio.  
 Eisendecker, von, ministre-résident d'Allemagne.  
 Fè d'Ostiani, ministre d'Italie.  
 Goodwin, C. W., Esq., juge au tribunal suprême britannique  
 pour la Chine et le Japon.  
 Gutschmid, baron von, secrétaire de la légation d'Allemagne.  
 Parkes, sir Harry, ministre d'Angleterre.  
 Pelikan, A. A., vice-consul de Russie à Yokohama.  
 Sameshima, vice-ministre des affaires étrangères.  
 Siebold, baron Alexandre de.  
 Struve, C., ministre de Russie.  
 Summers, J., professeur à l'université Impériale du Japon.

#### INDE BRITANNIQUE.

##### LAHORE.

- Le „University College” du Pandjab.  
 La Société „Andjuman-i-Pandjab.”  
 H. H. Raja Harbans Singh.  
 H. H. Sirdar Hakur Singh Sindhanwalia.  
 Sirdar Gurbachan Singh.  
 Rai Mul Singh.  
 Nawab Nawazish Ali Khan.  
 Nawab Abdulmajid Khan.  
 Rai Kantya Lal, A. J. C. E.

- Fakir Seyid Kamareddin.  
 Pandit Guru Parshah, Head Pandit of the Oriental College.  
 Baden Powell, Esq., C. S. Panjab.  
 Barkat Ali Khan Sahib, E. A. S. Khan Bahadur, Hon.  
 Secr. to the Anjuman-i-Panjab.  
 Boulnois, C. Esq. M. A., Barrister at Law, Senior Judge of  
 the Chief-Court, Panjab.  
 Garstin, C. Major, B. C. S.  
 Grant, Alex., Esq. Chief of the Northern State Railway.  
 Holwyd, W. R. M. major, B. C. S.  
 Pearson, W. C., M. A.  
 Pollard, colonel.  
 Stülpnagel, professeur, Lahore Government College.

#### COLONIES FRANÇAISES AUX INDES.

- Bézavâda-Bâpanaya, naïdou à Yanaon.  
 Burthey, rév. P., missionnaire apostolique du Maduré.  
 Canoz, msgr., évêque du Maduré.  
 Hecquet, Emile, négociant, président de la chambre de  
 commerce de Pondichéry.  
 Nemours Prudhomme, employé à la banque de Madras.  
 Savarayalounâiker, poète hindou, à Pondichéry.

#### COLONIES NÉERLANDAISES AUX INDES.

- Berg, N. S. van den, président de la banque de Java à Batavia.  
 Hoek, J. H., de Batavia.  
 Holle, K. F., adviseur du gouvernement indo-néerlandais pour  
 les affaires intérieures, à Bandung (Java).  
 Lucardie, G. R., assistant-résident de Brebes, à Tagal.  
 Meinsma, J., secrétaire du Département des affaires intérieures  
 à Batavia.  
 Oosting, H. J., à Sumadang (Java).  
 Riedel, J. G. F., assistant-résident de Belitoeng à Tandjang-  
 panda.

Tromp, C. C., gouverneur de Celebes, à Macassar.  
 Wilkens, à Batavia.

#### PERSE.

Bernay, premier drogman de la légation de France à Téhéran.  
 Shdanof, M. G., secrétaire-drogman du consulat russe d'As-  
 trabad.  
 Zinovief, J. A., envoyé extraordinaire et ministre plénipo-  
 tentiaire de Russie à Téhéran.

#### TURQUIE.

Ahmed-Véfik Pascha, ancien grandvézir.  
 Basily, A. C., premier secr. de l'ambassade de Russie à Constpl.  
 Belin, consul à l'ambassade de France à Constantinople.  
 Bélotserkovetz, J. V., drogman de l'ambassade de Russie.  
 Clermont-Ganneau, drogman de l'ambassade de France.  
 Eichler, D. A., secrétaire du consulat de Russie à Salonique.  
 Goubastof, C. A., second secrétaire de l'ambassade de Russie.  
 Kuhta, C. P., jeune de langue à la même ambassade.  
 Lischine, C. N., ditto.  
 Meyer, Edouard, dr. en philosophie, à Constantinople.  
 Mordtmann, Joh., élève-drogman de l'ambassade d'Allemagne.  
 Nélidof, A. J., chargé d'affaires de S. M. l'Empereur de Russie  
 près la Sublime Porte.  
 Onou, M. C., premier drogman de l'ambassade de Russie.  
 Oulianof, M. C., secrétaire du consulat de Russie à Bitolia.  
 Querry, consul de France à Trébizonde.  
 Teplof, V. A., secrétaire-archiviste de l'ambassade russe à  
 Constantinople.  
 Wurzel, P. D., jeune de langue à la même ambassade.  
 Zélénoy, A. S., colonel, agent militaire de Russie à Constpl.

## III. AMÉRIQUE.

## ETATS UNIS DU NORD.

Attwood, G., à Boston.

Haldeman, S. S., professeur à Philadelphia.

Gilman, D. B., rev. à Baltimore.

Miller, O. D., rev. à Boston.

Name, A. van, professeur à New-Haven.

Salisbury, E. E. professeur à New-Haven.

Whitney, W. D., professeur à New-Haven.

## IV. AFRIQUE.

Chanzy, gouverneur-général de l'Algérie.

Houdas, professeur d'arabe à Oran.